



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/43/SC.2/L.1
14 October 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Сорок третья сессия

Женева, 7 октября 1996 года

Сессионный комитет II

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СЕССИОННОГО КОМИТЕТА II

Докладчик: г-н Петко Баев (Болгария)

ВВЕДЕНИЕ - ПУНКТЫ 6, 7 И 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выступающие:

Секретариат ЮНКТАД

Марокко (Группа африканских стран)

Аргентина (Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна)

Филиппины (Группа азиатских стран)

Китай

Примечание для делегаций

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст, распространяемый для одобрения делегациями.

Просьбы о внесении поправок - которые должны представляться на английском или французском языке - следует направлять не позднее пятницы, 25 октября 1996 года, в:

The UNCTAD Editorial Section
Room R. 8106
Fax No. 907 0056
Tel. No. 907 5656/5655

ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 875-м пленарном заседании (открытие сессии) 7 октября 1996 года Совет по торговле и развитию постановил учредить сессионный комитет полного состава для рассмотрения и представления докладов по следующим пунктам:

"Рассмотрение деятельности ЮНКТАД по техническому сотрудничеству" (пункт 6 повестки дня);

"Вопросы, требующие принятия решений Советом в связи с последующими мерами, вытекающими из итогов девятой сессии Конференции, и возникающие в связи с докладами и мероприятиями его вспомогательных и других органов или связанные с ними: расширение участия экспертов развивающихся стран в совещаниях ЮНКТАД, включая вопрос о финансировании их участия" (пункт 7 б) повестки дня);

"Издательская политика ЮНКТАД" (пункт 10 повестки дня);

"Координация деятельности и сотрудничество ЮНКТАД с соответствующими международными организациями" (пункт 10 повестки дня).

2. На своем первом и возобновленном первом заседании 7 октября 1996 года Сессионный комитет II избрал своим Председателем г-на Маркуса Куммера (Швейцария), а заместителем Председателя-Докладчиком - г-на Петко Баева (Болгария).

3. В ходе сессии Совета Сессионный комитет II провел ... официальных и ... неофициальных заседаний.

Глава I

РАССМОТРЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНКТАД ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ (Пункт 6 повестки дня)

4. Для рассмотрения этого пункта Сессионному комитету II была представлена следующая документация:

"Рассмотрение деятельности ЮНКТАД по техническому сотрудничеству - доклад секретариата ЮНКТАД" (TD/B/43/7).

5. Открывая прения по этому пункту, представитель секретариата ЮНКТАД отметил, что Совет впервые сам проводит регулярный обзор технического сотрудничества, и это свидетельствует о признании того важного значения, которое было придано данному вопросу на ЮНКТАД IX. Объем расходов ЮНКТАД на техническое сотрудничество оставался в целом неизменным на протяжении последних нескольких лет и, как ожидается, сохранится на этом же уровне до конца 1997 года. Произошло сокращение финансирования по линии ПРООН, но в то же время увеличился объем целевых фондов. Доля расходов на НРС уменьшилась, а доля ассигнований для стран с переходной экономикой возросла. Выступающий предложил сосредоточить внимание в ходе дискуссии на вопросах, вытекающих из итогов ЮНКТАД IX (главы III и IV документа TD/B/43/7), а не на детальном обзоре всех программ, которым в установленном порядке могла бы заняться Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам.

6. Представитель Марокко, выступая от имени Группы африканских стран, с беспокойством отметил, что за последние четыре года произошло сокращение доли мероприятий по линии технического сотрудничества в интересах НРС и Африки. Хотя такое положение дел никак не обусловлено преднамеренными действиями секретариата, тем не менее он должен предпринять более активные шаги для смягчения негативного эффекта такого развития событий. Кроме того, Группа африканских стран отметила сокращение объема финансирования ПРООН в Африке, а также сравнительно небольшое число страновых проектов по сравнению с региональными проектами, и в этой связи она подчеркивает, что страновые проекты обеспечивают более быстрый и конкретный эффект.

7. Приветствуя увеличение доли мероприятий в области технического сотрудничества, приходящейся на инфраструктуру в области услуг и эффективность торговли, а также сохранение позитивных тенденций в области глобальной взаимозависимости, включая управление задолженностью, Группа африканских стран все же обеспокоена уменьшением объемов программ в области сырьевых товаров, науки и техники и экономического сотрудничества между развивающимися странами. Политика в области инвестиций и конкуренции также заслуживает более пристального внимания.

8. Его Группа высоко оценивает комплексную программу ЮНКТАД/ВТО/МТЦ в Африке, осуществляемую в рамках последующих мер по итогам Уругвайского раунда. В этой связи

и в контексте сотрудничества между организациями нельзя допустить, чтобы боязнь дублирования удушала инициативу, а координацию следует сориентировать на достижение взаимодополняемости при одновременном обеспечении мобильности.

9. В связи с вопросом об оценке проектов была поддержана идея желательности определения точных контрольных показателей при разработке проектов. Коснувшись вопроса о мобилизации ресурсов, выступающий отметил, что увеличение взносов Европейской комиссии и других партнеров в целевые фонды можно только приветствовать, но сокращение поддержки по линии ПРООН вызывает беспокойство. Была выражена надежда на то, что такому сокращению будет положен конец и что удастся обеспечить транспарентность и достаточность финансирования, как это предусмотрено в пунктах 95 и 96 документа "Партнерство в целях роста и развития".

10. Группа африканских стран придает особое значение обеспечению согласованности между аналитической работой ЮНКТАД и ее оперативной деятельностью. В основе второго из указанных направлений деятельности должны лежать приоритеты, установленные ЮНКТАД IX и межправительственным механизмом, и для обеспечения предсказуемости оперативной деятельности на ее цели должна выделяться часть ассигнований по линии регулярного бюджета. Что касается трехлетнего плана, то проблему ресурсов можно было бы урегулировать за счет использования трехгодичных ориентировочных плановых заданий, а спрос можно было бы оценивать благодаря применению такого инструментария, как рассылка вопросников бенефициарам и направление миссий по оценке потребностей. И наконец, Группа африканских стран поддерживает предложение Генерального секретаря по Целевому фонду для НРС. Посильная помощь со стороны доноров и других государств-членов должна позволить Целевому фонду справиться со своими задачами.

11. Представитель Аргентины, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, отметил, что техническое сотрудничество носит универсальный характер и должно приносить пользу всем развивающимся странам, естественно, с учетом приоритетного значения, придаваемого определенным программам, в частности программам, касающимся НРС. В этой связи его Группа выражает обеспокоенность тем, что в 1992-1995 годах доля расходов на техническое сотрудничество в Латинской Америке и Карибском бассейне – так же как в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Африке – сократилась, тогда как в Европе произошло ее более чем 12-кратное увеличение. Страны его региона более чем когда-либо нуждаются в техническом содействии, чтобы подготовиться к процессу глобализации и извлечь из него пользу.

12. Его Группа поддерживает деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества, и прежде всего мероприятия по линии таких программ, как управление задолженностью (ДМФАС), ЭМПРЕТЕК XXI и АСОТД. Выполнение таких программ следует продолжить, и в целях обеспечения для них прочной основы в секретарите следует предусмотреть их финансирование из регулярного бюджета.

13. Чтобы составить полное представление о положении с ресурсами для технического сотрудничества в секретариате ЮНКТАД и иметь возможность внести дальнейшие предложения по политике в области технического сотрудничества и его осуществлению, его Группа запросила у секретариата информацию по следующим аспектам: число сотрудников (категории специалистов и общего обслуживания), которые будут заниматься программами технического сотрудничества, с указанием их имен и классов должностей; сотрудники, получающие вознаграждение по линии регулярного бюджета; сотрудники, получающие вознаграждение по линии внебюджетных средств; объем накладных расходов, перераспределяемых в пользу отдела, занимающегося соответствующей программой; а также число консультантов по вопросам технического сотрудничества и метод финансирования их работы.

14. В заключение выступающий заявил, что его Группа поддерживает программу в области эффективности торговли. Глобальная сеть центров по вопросам торговли поможет развивающимся странам активизировать свое участие в международной торговле и получить более широкий доступ к торговой информации.

15. Представитель Филиппин, выступая от имени Группы азиатских стран, выразил сожаление в связи с тем, что расписание совещаний не позволило Рабочей группе по среднесрочному плану и бюджету по программам организовать сессию для проведения тщательного обзора деятельности ЮНКТАД по техническому сотрудничеству. Как заявлялось на ЮНКТАД IX, эта деятельность является важнейшим компонентом, дополняющим аналитическую и дискуссионную работу данного учреждения. Особую ценность представляют, в частности, такие программы, как АСОТД, ТРЕЙНМАР, ДМФАС, ФОРИНВЕСТ, ЭМПРЕТЕК и ТРЕЙНС. Чрезвычайно полезную роль сыграли также семинары и рабочие совещания по итогам Уругвайского раунда.

16. ЮНКТАД IX приняла важные решения по вопросам технического сотрудничества, которые необходимо выполнить. Хотя ни одна из программ, осуществлявшихся в 1995 году, не выходила за пределы приоритетов, установленных в Мидранде, некоторые из областей, выделенных в качестве приоритетных (такие, как товарная диверсификация и вопросы, касающиеся новой глобальной торговой среды), почти не охватываются текущими программами.

17. Сокращение финансирования по линии ПРООН вызывает тревогу. Хотя увеличение взносов различных стран и учреждений в целевые фонды заслуживает самой высокой оценки, следует учитывать, что такое финансирование сопряжено с большим объемом административной работы и влияет на распределение средств, например, между различными регионами. Для поддержки деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества необходимы более крупные ресурсы, и ПРООН следует убедить в том, что устойчивому развитию человеческого потенциала можно содействовать через расширение торговли и инвестиций. Группа азиатских стран надеется на то, что целевой фонд для НРС будет учрежден в ближайшем будущем, и призывает страны-доноры выделить для этого фонда щедрые взносы. Необходимо поощрять страны-доноры к тому, чтобы они направляли в

ЮНКТАД экспертов младшего звена, в том числе экспертов, набираемых в развивающихся странах.

18. Программы и проекты технического сотрудничества должны иметь практическую ориентацию и оцениваться с точки зрения их вклада в укрепление национального потенциала. ЮНКТАД следует также укрепить свое сотрудничество с другими международными учреждениями для обеспечения более значительного синергического эффекта и устранения дублирования усилий.

19. Следует укрепить взаимосвязи между техническим сотрудничеством и анализом вопросов политики. Комиссии призваны сыграть важную роль в усилиях по повышению эффективности и приданию практического значения техническому сотрудничеству. При изучении бюджета по программам Рабочей группе следует изучить вопрос о подготовке ориентировочного плана в области технического сотрудничества. Составление скользящего трехлетнего плана технического сотрудничества можно было бы начать с установления приоритетов. В заключение оратор отметил, что укрепление программы технического сотрудничества продемонстрировало бы эффективность ЮНКТАД в решении практических проблем торговли и развития.

20. Представитель Китая заявил, что деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества вносит значительный вклад в процесс развития развивающихся стран. В то же время нехватка финансовых ресурсов не позволяет удовлетворить постоянно увеличивающиеся потребности в таком сотрудничестве. В частности, оратор отметил сокращение ресурсов ПРООН, выделяемых для ЮНКТАД, и призвал доноров и международные организации продолжить и расширить оказываемую ими финансовую поддержку.

21. Оратор отметил снижение доли мероприятий, осуществляемых в развивающихся странах, и в частности в НРС, и указал на необходимость уделения первоочередного внимания потребностям развивающихся стран и обеспечению более сбалансированного подхода в распределении деятельности между регионами. Следует обеспечить полное осуществление целей и принципов, определенных в пункте 95 документа "Партнерство в целях роста и развития". В связи с тем же, что в условиях глобализации и либерализации усиливается межсекторальный характер вопросов, ЮНКТАД следует активизировать свое сотрудничество с другими международными организациями, и в частности с ВТО и МТЦ.

22. Китай высоко оценивает деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества, которая играет активную роль в происходящих в стране реформах, в процессе открытия экономики и в экономическом развитии. Техническое сотрудничество является одной из основных функций ЮНКТАД, которую следует укрепить и эффективность которой следует повысить. Он выразил надежду на то, что все государства-члены и международные организации окажут надлежащую поддержку в этом отношении.

Неофициальные заседания

23. Сессионный комитет II продолжил рассмотрение этого пункта на неофициальных заседаниях.

Глава II

**ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ СОВЕТОМ В СВЯЗИ
С ПОСЛЕДУЮЩИМИ МЕРАМИ, ВЫТЕКАЮЩИМИ ИЗ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ
КОНФЕРЕНЦИИ, И ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ДОКЛАДАМИ
И МЕРОПРИЯТИЯМИ ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ И ДРУГИХ
ОРГАНОВ ИЛИ СВЯЗАННЫЕ С НИМИ**

(Пункт 7 повестки дня)

**Расширение участия экспертов развивающихся стран в совещаниях ЮНКТАД,
включая вопрос о финансировании их участия**

(Пункт 7 b))

24. Для рассмотрения этого пункта Сессионному комитету II была представлена следующая документация:

"Расширение участия экспертов развивающихся стран в совещаниях ЮНКТАД, включая вопрос о финансировании их участия – записка секретариата ЮНКТАД" (TD/B/43/CRP.3).

25. Внося на рассмотрение этот пункт, сотрудник секретариата ЮНКТАД заявил, что вопрос об участии экспертов из развивающихся стран в совещаниях ЮНКТАД был обсужден на недавних консультациях президиума Совета по торговле и развитию. В соответствии с решением, принятым на этих консультациях, секретариат ЮНКТАД подготовил документ зала заседания, отражающий мнения, выраженные в ходе консультаций, и описывающий возможные направления действий по этому вопросу (TD/B/43/CRP.3).

Неофициальные заседания

26. Сессионный комитет II продолжил рассмотрение этого вопроса на неофициальных заседаниях.

Глава III

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 10 повестки дня)

А. Обзор издательской политики ЮНКТАД

27. Для рассмотрения этого подпункта Сессионному комитету II была представлена следующая документация:

"Обзор издательской политики ЮНКТАД - записка секретариата ЮНКТАД"
(TD/B/43/CRP.4).

28. Внося на рассмотрение этот подпункт, сотрудник секретариата ЮНКТАД заявил, что Совет проводит обзор издательской политики организации в соответствии с пунктом 107 а) документа "Партнерство в целях роста и развития" (TD/377). Помимо обзора, проводимого Советом, Генеральная Ассамблея рассмотрит на своей пятьдесят первой сессии издательскую политику Секретариата Организации Объединенных Наций в целом, и вопрос о публикациях изучается также в ходе проводимого в рамках всего Секретариата обзора эффективности в соответствии с решением, принятым Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в начале года.

29. Как указано в документе TD/B/43/CRP.4, Генеральный секретарь ЮНКТАД учредил целевую группу по издательской политике с целью изучения всех аспектов политики и практики ЮНКТАД в области публикаций. Поскольку целевой группе потребуется определенное время для выполнения своей работы и поскольку в любом случае это может быть сделано лишь после того, как Генеральная Ассамблея проведет свой собственный обзор в декабре 1996 года, целевая группа представит доклад Генеральному секретарю ЮНКТАД в марте 1997 года. Поэтому проводимый сейчас Советом обзор необходимо рассматривать как начало этого процесса, и следует надеяться, что Совет даст руководящие указания секретариату ЮНКТАД и одобрит подход, изложенный в документе TD/B/43/CRP.4.

Неофициальные заседания

30. Сессионный комитет II продолжил рассмотрение этого подпункта на неофициальных заседаниях.

В. Координация деятельности и сотрудничество между ЮНКТАД и соответствующими международными организациями

31. Внося на рассмотрение этот подпункт, сотрудник секретариата ЮНКТАД заявил, что Генеральный секретарь ЮНКТАД придает первостепенное значение вопросу о координации деятельности и сотрудничестве с другими организациями и что руководящими принципами, лежащими в основе такого сотрудничества, являются устранение дублирования усилий и создание синергического эффекта. Генеральный секретарь использует подходы как сверху

вниз, так и снизу вверх и проводит регулярные совещания на уровне руководителей учреждений, а также поддерживает постоянные контакты на рабочем уровне. Результатом этих усилий является тесное сотрудничество и отношения доверия.

32. Представляя Совету информацию о сотрудничестве ЮНКТАД с другими международными организациями, секретариат пытается найти сбалансированное соотношение между всесторонним охватом, с одной стороны, и актуальностью и заинтересованностью – с другой. Особо следует отметить сотрудничество, развиваемое ЮНКТАД на регулярной основе со Всемирным банком, ВТО, ЮНИДО, МТЦ, ОЭСР, Общим фондом для сырьевых товаров и другими соответствующими подразделениями Секретариата ООН, и в частности с региональными комиссиями. Уже проделана значительная работа, хотя, безусловно, многое еще предстоит сделать.

Неофициальные заседания

33. Сессионный комитет II продолжил рассмотрение этого подпункта на неофициальных заседаниях.
